

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/40/709
S/17527*
3 October 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия
Пункт 28 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 39/13 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1984 года, в которой Ассамблея подтвердила соответствующие принципы и необходимые действия в отношении положения, касающегося Афганистана.
2. Я с решимостью продолжал прилагать усилия по содействию поиску политического урегулирования, поскольку меня неоднократно заверяли в том, что они пользуются твердой поддержкой международного сообщества. Обе стороны также проявляют все большую убежденность в том, что урегулирование посредством переговоров является единственно возможным путем достижения мира в Афганистане. Военными средствами нельзя добиться мира и той степени национального примирения, которая в результате установления мира позволит афганскому народу самому определять свое будущее.
3. Когда министры иностранных дел Афганистана и Пакистана согласились в 1982 году начать при посредничестве моего личного представителя г-на Диего Кордовеса переговоры по вопросам существа, направленные на достижение всеобъемлющего урегулирования, ими был достигнут ряд договоренностей, которые приобрели особое значение и в течение прошедшего года являлись предметом различных толкований, угрожающих нарушить дипломатический процесс.
4. Ассамблее известно, что эти договоренности позволили начать переговоры в отношении документа, содержащего проекты текстов всех положений, которые, как согласились участники переговоров, были необходимы для разрешения затронутых вопросов и установления прочных основ для добрососедских отношений между

* Переиздан по техническим причинам.

Афганистаном и Пакистаном. Вопрос о форме урегулирования предстояло рассмотреть и решить на более поздней стадии переговоров. На этой основе, когда участники переговоров провели раунд переговоров в апреле 1983 года, был достигнут существенный прогресс, причем в такой степени, что было согласовано большинство положений, рассматривавшихся участниками переговоров как необходимые для достижения эффективного урегулирования. К сожалению, впоследствии участники переговоров, пытаясь достичь договоренности относительно некоторых находившихся на рассмотрении ключевых положений, натолкнулись на серьезные препятствия. Прилагавшиеся в ходе двух последних лет усилия с целью преодоления этих трудностей рассматривались в моих предыдущих докладах Ассамблее (см. A/38/449-S/16005 и A/39/513-S/16754).

5. Во время визита в этот район в апреле 1984 года мой личный представитель предложил участникам переговоров, чтобы они в качестве одного из путей выхода из возникшего серьезного тупика стремились к достижению договоренности относительно официального характера документов, которые предусматривали бы фактическое урегулирование, их структуры, правового статуса и процедур, необходимых для их осуществления. Учитывая существовавшее серьезное недоверие, ожидалось, что это позволит участникам переговоров более эффективно проверить искренность изложенных каждым из них намерений и таким образом способствовать установлению атмосферы взаимного доверия, необходимой для осуществления мер, предусмотренных урегулированием. Было также решено изменить форму переговоров, которые впоследствии стали проводиться в виде переговоров "на близком расстоянии".

6. Соответственно, в ходе раунда переговоров, состоявшегося в августе 1984 года, вопрос о форме урегулирования был тщательно рассмотрен участниками переговоров, которые договорились о том, что положения, касающиеся невмешательства и отказа от интервенции, будут включены в двустороннее соглашение. Договоренности в отношении формы других аспектов урегулирования достичь не удалось. Тем не менее участники переговоров решили продолжить усилия в этом направлении в ходе раунда переговоров, запланированного на февраль 1985 года.

7. В начале нынешнего года правительство Пакистана обратилось с просьбой отложить этот раунд переговоров в связи с тем, что в стране в это время были запланированы выборы. Учитывая ряд трудностей, возникших в то время у обеих сторон, я пришел к выводу о том, что еще один раунд переговоров не принесет пользы, — а возможно даже даст обратные результаты, — если он будет проводиться при отсутствии всеобъемлющей договоренности относительно формы урегулирования. Поэтому я просил своего личного представителя вновь посетить этот район для выработки такой договоренности в качестве первоочередной задачи и на самом высоком уровне.

8. Г-н Кордовес находился в этом районе с 25 по 31 мая 1985 года. В Исламабаде он встретился с президентом Зия-уль-Хаком, премьер-министром Мухаммедом Ханом Джунеджо и министром иностранных дел Сахибзадой Якуб Ханом. В Кабуле г-н Кордовес встретился с президентом Бабраком Кармалем и министром иностранных дел Шахом Мохаммедом Достом. По техническим причинам г-н Кордовес не смог остановиться в Тегеране, однако после своего возвращения он проинформировал Постоянного представителя Ирана в Нью-Йорке.

9. Г-н Кордовес сообщил мне, что в Кабуле и Исламабаде была достигнута договоренность относительно того, что политическое урегулирование должно включать ряд документов, в число которых входили бы двустороннее соглашение о невмешательстве и отказе от интервенции; декларация (или декларации) о международных гарантиях; двустороннее соглашение о добровольном возвращении беженцев; и документ, который установил бы взаимосвязь между вышеупомянутыми документами и решением вопроса о выводе иностранных войск в соответствии с соглашением, которое должно быть заключено между Афганистаном и Союзом Советских Социалистических Республик. Соответственно, новый раунд переговоров состоялся в Женеве 20-24 июня 1985 года.

10. В ходе июньского раунда переговоров удалось фактически завершить разработку двух проектов двусторонних соглашений, одно из которых касалось принципов взаимоотношений, в частности невмешательства и отказа от интервенции, а другое содержало все условия добровольного возвращения беженцев. Следует отметить, что подготовка этого второго документа не может быть завершена до тех пор, пока не будет уверенности в том, что - как предусматривается в одном из проектов положений - условия возвращения афганских беженцев удовлетворяют их. Работе по подготовке этих документов способствовало то, что в отношении большинства включенных в них текстов уже была достигнута договоренность в документе, использовавшемся в качестве основы для обсуждения на предыдущих переговорах. Следует подчеркнуть, что участники переговоров приняли участие в этой работе с новой решимостью и энергией.

11. В ходе июньского раунда удалось также завершить разработку декларации о международных гарантиях, которые могут быть даны либо индивидуально, либо совместно, и ее текст был передан для комментариев будущим гарантам - правительствам Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки. Проект документа о взаимосвязи не рассматривался, и участники переговоров договорились провести следующий раунд переговоров в августе.

12. Соответственно, участники переговоров вновь встретились во Дворце наций 27-30 августа 1985 года. Сославшись на одну из договоренностей, достигнутых в начале дипломатического процесса, министр иностранных дел Афганистана вновь подтвердил мнение, что документ о взаимосвязи должен обсуждаться на прямых переговорах. Министр иностранных дел Пакистана, ссылаясь на ту же договоренность, подчеркнул, что оснований для изменения формы переговоров пока нет. Поскольку решить этот вопрос было невозможно, проект документа о взаимосвязи не обсуждался. Однако участники переговоров договорились провести новый раунд переговоров с 16 по 20 декабря 1985 года.

13. В ходе проведенных в августе переговоров "на близком расстоянии" их участники рассмотрели письменные комментарии, полученные от будущих гарантов, и просили моего личного представителя направить каждому из гарантов комментарии другого гаранта. Это было сделано 9 сентября 1985 года. Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки в ряде случаев подтвердили, что они выступают за политическое урегулирование путем переговоров и за продолжение моих усилий.

14. В соответствии с договоренностями, достигнутыми в начале процесса, о проводимых дискуссиях информировалось правительство Исламской Республики Иран, последовательно заявлявшее о том, что оно выступает за скорейшее урегулирование, которое отвечало бы законным устремлениям и интересам афганского народа.

15. Поистине вызывает сожаление то, что из-за тупика в вопросе о процедуре ведения переговоров тормозится дипломатический процесс, в то время когда обе стороны вновь подтвердили свою убежденность в том, что политическое урегулирование возможно, когда обе стороны заявили о своей твердой решимости добиваться урегулирования путем переговоров, когда обе стороны указали, что достижение согласия по существу всех будущих текстов не должно представлять собой непреодолимых трудностей. Однако совершенно очевидно, что соображения, обуславливающие позиции обеих сторон в вопросе о процедуре ведения переговоров, имеют важное политическое значение для каждой из них. Этого нельзя недооценивать. Таким образом, в связи с этим процедурным вопросом, как и в связи с обсуждаемыми вопросами существа, речь идет о политической воле. Обе стороны должны обеспечить, чтобы их решимость успешно завершить переговоры восторжествовала. Я верю, что при рассмотрении решений, которые необходимо принять с этой целью, они будут учитывать огромные преимущества, которые эффективное урегулирование дало бы народам этого региона.
